

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 december 2000

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 31 december
1983 tot hervorming der instellingen voor
de Duitstalige Gemeenschap**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DEHERZIENING VAN DE GRONDWET
EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Thierry GIET**

INHOUDSOPGAVE

- I. Inleidende uiteenzetting van de vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie . . . 3
- II. Algemene bespreking 4
- III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 7

Voorgaande documenten :

DOC 50 **998/ (2000/2001):**

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 décembre 2000

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 31 décembre 1983
de réformes institutionnelles pour
la Communauté germanophone**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET
DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS
PAR M. **Thierry GIET**

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif du représentant du vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale 3
- II. Discussion générale 4
- III. Discussion des articles et votes 7

Documents précédents :

DOC 50 **998/ (2000/2001):**

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendements.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Herman De Croo

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Herman De Croo, Bart Somers, Geert Versnick.
CVP	Stefaan De Clerck, Herman Van Rompuy, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Zoé Genot, Fauzaya Talhaoui.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.
PRL FDF MCC	Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Guido Tastenhoye.
SP	Fred Erdman.
PSC	Joëlle Milquet.
VU-ID	Danny Pieters.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
Yves Leterme, Paul Tant, Jo Vandeurzen, Marc Van Peel.
Claudine Drion, Jef Tavernier, Paul Timmermans.
Elio Di Rupo, Claude Eerdekens, Yvan Mayeur.
Daniel Bacquelaire, Anne Barzin, Eric van Weddingen.
Hagen Goyvaerts, Bart Laeremans, Bert Schoofs.
Erik Derycke, Dirk Van der Maelen.
Jean-Pol Poncelet, Jean-Jacques Viseur.
Geert Bourgeois, Annemie Van de Casteele.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Versio Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 13 december 2000.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING, MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE EN SOCIALE ECONOMIE

Dit wetsontwerp vloeit voor uit aanbevelingen van de Hoge Raad van Financiën, die heeft vastgesteld dat er als gevolg van de financieringsregeling van de Duitstalige Gemeenschap een steeds grotere discrepantie bestaat tussen de middelen waarover die gemeenschap beschikt en die van de andere gemeenschappen.

Die kloof is voornamelijk te wijten aan het feit dat de dotatie van de Duitstalige Gemeenschap niet gekoppeld is aan de evolutie van de bevolkingsgroep van de -18-jarigen. Die gemeenschap heeft voorts een grote toestroom gekend, wat een invloed heeft gehad op het aantal schoolgaande kinderen. De kloof is dan ook meer bepaald op het stuk van het onderwijs steeds groter geworden.

Dit wetsontwerp strekt er derhalve toe aan de Duitstalige Gemeenschap een bedrag toe te kennen om de achterstand in te lopen, dat wordt vastgesteld op grond van de evolutie van de bevolkingsgroep van de -18-jarigen sinds 1990. Het wetsontwerp heeft ook tot doel te zorgen voor een aanpassing van de dotatie waardoor het mogelijk wordt jaarlijks een correctie aan te brengen naar gelang van de evolutie van de bevolkingsgroep van de -18-jarigen.

Ten slotte wordt een afvlakkingsmechanisme ingevoerd omdat de Duitstalige Gemeenschap door haar kleine omvang gevoeliger is voor die soms forse schommelingen. Dat afvlakkingsmechanisme bestaat erin de evolutie van de bevolkingsgroep van de -18-jarigen niet jaarlijks te meten maar aan de hand van een gemiddelde over de jongste vijf jaren. De kredieten met het oog op de toepassing van dit wetsontwerp zijn zowel in de aanpassing van de begroting 2000 als in het ontwerp van begroting voor 2001 geboekt.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi, transmis par le Sénat, au cours de sa réunion du 13 décembre 2000.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET, DE L'INTÉGRATION SOCIALE ET DE L'ECONOMIE SOCIALE

Le présent projet de loi est issu de recommandations du Conseil supérieur des finances. Ce Conseil a constaté qu'en raison du système de financement de la Communauté germanophone, un écart se creusait entre les moyens disponibles pour cette Communauté et ceux disponibles pour les autres communautés.

Cet écart est dû essentiellement au fait qu'il n'y a pas de liaison de la dotation de la Communauté germanophone à l'évolution de la population de moins de 18 ans. Cette communauté a par ailleurs connu une assez forte immigration qui s'est répercutée par une fréquentation accrue de ses écoles. Un écart s'est dès lors creusé particulièrement en ce qui concerne l'enseignement.

Le présent projet de loi vise dès lors à accorder à la Communauté germanophone un montant de rattrapage basé sur l'évolution de la population de moins de 18 ans depuis 1990. Il tend également à assurer une évolution de la dotation qui permet d'opérer annuellement une correction en fonction de l'évolution de la population de moins de 18 ans.

Enfin, un mécanisme de lissage est introduit étant donné que la Communauté germanophone, vu sa petite taille, est plus sensible à ces variations qui peuvent parfois être brusques. Ce mécanisme de lissage consiste à mesurer l'évolution de la population de moins de 18 ans par la voie d'une moyenne sur les cinq dernières années plutôt que ponctuellement sur chaque année. Les crédits pour l'application du présent projet de loi ont été prévus tant dans l'ajustement du budget 2000 que dans le projet de budget pour 2001.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Danny Pieters (VU & ID) constateert dat de Duitstalige Gemeenschap met een probleem te kampen heeft. Met dit wetsontwerp wordt dus geprobeerd tegevoet te komen aan de verzuchtingen van die gemeenschap. Ook de Hoge Raad van Financiën heeft dat probleem aan de kaak gesteld. Het tekort van de Duitstalige Gemeenschap bedraagt voor 1998/1999 232 miljoen Belgische frank en zal voor het jaar 2000 oplopen tot 256 miljoen Belgische frank. Derhalve rijst de vraag op welke grond die cijfers werden berekend. De Senaat heeft daarop geen enkel antwoord gegeven.

Meer middelen blijken ook nodig als men ziet dat per leerling van het Duitstalig onderwijs, duidelijk minder middelen vrijgemaakt worden dan per leerling in het Nederlandstalig of het Franstalig onderwijs. Merkwaardig is wel dat de financieringswijze die nu voorgestaan wordt, blijft afwijken van deze voor de andere gemeenschappen.

Misschien heeft dat ook te maken met een aantal « donkere kanten » van wat er in Duitstalig België zich afspeelt. Die donkere kanten zijn niet zonder financieel belang. Die kanten betreffen drie onderdelen, te weten :

a. Illegale Franstalige scholen

Het Duitse taalgebied kent overal faciliteiten toe aan de Franstaligen.

Daarbij geldt dat een kleuter- of lagere school waarin onderwijs in een andere landstaal dan het Duits verstrekt wordt, enkel mag opgericht worden als minstens 16 ouders erom vragen en indien binnen een afstand van 4 kilometer geen gelijkaardige school bestaat. Deze bepaling wordt niet nageleefd. Zo vinden we in Eupen, Lontzen en Kelmis Franstalige kleuter- en lagere scholen die niet aan deze vereisten voldoen. Telkens zijn er Franstalige scholen in Franstalige België binnen de 4 kilometer beschikbaar.

Een gelijkaardige mogelijkheid tot het inrichten van Franstalige secundaire scholen wordt nergens in de wetgeving voorzien. Maar ze bestaan wel. De illegale Franstalige secundaire scholen worden ingericht als Franstalige afdelingen van scholen waar ook Duitstalig onderwijs in wordt verstrekt.

Wel is de Duitstalige Gemeenschap er vier jaar geleden mee begonnen progressief alleen nog diploma's af te leveren in het Duits. Binnen twee jaar worden dus

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Danny Pieters (VU&ID) constate que la Communauté germanophone se trouve face à un problème. Le présent projet de loi tend dès lors à rencontrer les aspirations de cette Communauté. Le Conseil supérieur des finances a également dénoncé ce problème. La Communauté germanophone se trouve face à un déficit de 232 millions de francs pour 1998/1999 et conclura l'année 2000 par un déficit de 256 millions. La question se pose dès lors de savoir sur quelle base ces chiffres ont été calculés. Aucune réponse n'a été donnée à ce propos au Sénat.

Des moyens plus importants s'avèrent également nécessaires, dans la mesure où l'on constate que les moyens octroyés par élève dans l'enseignement germanophone sont nettement moins élevés que ceux accordés par élève dans l'enseignement francophone ou néerlandophone. Il n'en est pas moins singulier que le mode de financement préconisé aujourd'hui continue de s'écarter de celui qui est appliqué pour les autres communautés.

Peut-être cette divergence procède-t-elle de l'existence d'un certain nombre de « zones d'ombre » en Communauté germanophone. Ces zones d'ombre, qui ne sont pas sans incidence financière, sont au nombre de trois :

a. Les écoles francophones illégales

La région germanophone accorde partout des facilités linguistiques aux francophones.

En outre, une école maternelle ou primaire dispensant un enseignement dans une autre langue nationale que l'allemand ne peut être créée que si 16 parents au moins en font la demande et pour autant qu'il n'existe aucune école similaire dans un rayon de 4 kilomètres. Cette disposition n'est pas respectée. C'est ainsi qu'il y a à Eupen, à Lontzen et à La Calamine des écoles maternelles et primaires francophones qui ne répondent pas à ces conditions. Dans chacun de ces cas, il existe des écoles francophones situées en région francophone dans un rayon de 4 kilomètres.

La législation ne prévoit nulle part une telle possibilité de créer des écoles secondaires francophones. Or, de telles écoles existent. Les écoles secondaires francophones illégales sont créées en tant que sections francophones d'écoles dispensant également un enseignement en langue allemande.

Il y a quatre ans de cela, la Communauté germanophone s'est cependant mise, de manière progressive, à ne plus délivrer que des diplômes en

ook voor de laatstejaars getuigschriften alleen in het Duits gesteld.

b. Illegale leerlingen

Nog afgezien van de onwettigheid van enkele kleuter- en lagere scholen en van alle secundaire scholen, is er het probleem van de « koekoeksleerlingen ». Geheel in lijn met de logica van de faciliteitenwetgeving, kunnen anderstalige scholen alleen bezocht worden door kinderen van ouders die in de faciliteitengemeente zelf wonen. Anders gesteld : in de Franstalige scholen in Duitstalig België horen geen kinderen uit Franstalig België thuis. Deze scholen zijn er enkel voor Franstalige kinderen die in Duitstalig Oost-België wonen. Ook hier is de realiteit wel erg verschillend. We komen tot een total van minstens 600 kinderen en jongeren uit Franstalig België die tegen elke faciliteitenlogica in, in Duitstalig België Franstalig onderwijs genieten op kosten van de Duitstalige Gemeenschap.

c. De Duitstalige gemeenschap als doorgeefluik

Dit alles vertaalt zich ook in de cijfers van leerlingstromen tussen de Franse en Duitstalige Gemeenschappen. Uit cijfers van het Statistisch Jaarboek van de Duitstalige Gemeenschap blijkt dat ca. 1.400 leerlingen uit het Franstalig taalgebied scholen van de Duitstalige Gemeenschap bezoeken, terwijl slechts zo'n 700 leerlingen uit Duitstalig België scholen van de Franse Gemeenschap opzoeken. Een verschil van 700 !

Op zich zou dit geen probleem zijn mocht dit gewoon de uitdrukking zijn van het gegeven dat meer Walen in het Duits willen gaan studeren, dan mensen uit de Oostkantons in Franstalig België willen schoollopen. Wel zou er dan met dit verschil rekening dienen gehouden te worden bij de verdeling van de onderwijsmiddelen tussen de gemeenschappen, quod non. Immers, de Duitstalige gemeenschap werd buiten de St. Elooisakkoorden gehouden. Haar onderwijs wordt dus niet gefinancierd op grond van het leerlingenaantal ; de Duitstalige Gemeenschap krijgt daarentegen voor al haar uitgaven uit de federale kas een globaal bedrag, waarmee ze dan ook het onderwijs in Duitstalig België moet financieren. De Duitstalige Gemeenschap krijgt dus netto zo'n 700 extra leerlingen te verwerken, waarvoor zij geen extra financiële tegemoetkomingen ontvangt.

langue allemande. D'ici deux ans, les certificats sanctionnant les études secondaires ne seront donc, eux aussi, plus établis qu'en allemand.

b. Élèves illégaux

Même si l'on fait abstraction de l'illégalité dans laquelle se trouvent plusieurs écoles maternelles et primaires et l'ensemble des écoles secondaires, il reste le problème des élèves illégaux. Conformément à la logique de la législation en matière de facilités, les écoles dispensant l'enseignement dans une langue autre que celle de la région ne peuvent être fréquentées que par des enfants dont les parents habitent dans la commune à facilités même. En d'autres termes, les écoles francophones implantées en Belgique germanophone ne peuvent accueillir des enfants domiciliés en Belgique francophone. Sur ce point aussi, la réalité est très différente. Au moins six cents enfants et jeunes domiciliés en Belgique francophone suivent, en contradiction flagrante avec l'esprit de la législation en matière de facilités, un enseignement francophone organisé en Belgique germanophone aux frais de la Communauté germanophone.

c. Le transfert d'élèves francophones vers la Communauté germanophone

Cette situation se traduit aussi dans les chiffres afférents aux flux d'élèves entre les communautés française et germanophone. Il ressort de chiffres publiés dans l'annuaire statistique de la communauté germanophone qu'environ 1 400 élèves de la région de langue française fréquentent des écoles de la communauté germanophone, alors que quelque 700 élèves seulement de la Belgique germanophone suivent des cours dans les écoles de la communauté française. Une différence de 700 unités !

En soi, cela ne poserait pas de problème, si cela traduisait simplement le fait qu'il y a plus de Wallons qui veulent étudier en allemand qu'il n'y a d'élèves des cantons de l'Est qui souhaitent fréquenter des écoles dans la partie francophone du pays. Il faudrait toutefois, dans ce cas, tenir compte de cette différence au moment de la répartition des moyens financiers afférents à l'enseignement entre les communautés, quod non. En effet, la communauté germanophone n'a pas été associée aux accords de la Ste Eloi. Son enseignement n'est donc pas financé en fonction du nombre d'élèves ; la communauté germanophone reçoit en revanche de la caisse fédérale, pour toutes ses dépenses, un montant global, avec lequel elle doit dès lors financer l'enseignement dans la région germanophone de la Belgique. La Communauté germanophone doit donc prendre en charge quelque 700 élèves supplémentaires, pour lesquels elle ne perçoit pas de moyens financiers supplémentaires.

In conclusie, moeten er meer middelen naar de Duitstalige Gemeenschap gaan ; de beste garantie daartoe biedt een toepassing ook op hen van het financieringsmechanisme ten gunste van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap. De h. Pieters ziet dan ook niet in waarom deze loodgieterij nu nodig of wenselijk is. Daarenboven moet eindelijk komaf gemaakt worden met de illegale scholen en de illegale leerlingen.

De spreker kondigt aan dat hij amendementen zal indienen om de thans voorgestelde aanpassing slechts voor de jaren 2000 en 2001 te laten gelden. Bij de omzetting van de «St. Hedwigakkoorden» moet dan maar ook ruimte gemaakt worden om de financiering van de Duitstalige Gemeenschap op voet van gelijkheid met deze van de andere gemeenschappen te regelen.

*
* *

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie verwijst allereerst naar de in de Senaat verstrekte toelichting over de financiële middelen die aan de Duitstalige Gemeenschap worden toegekend en aan de regeling die in dat verband werd opgezet om een inhaalbeweging mogelijk te maken (Gedr. St. Senaat, 2-576/2).

Daarbij gaat het voorts om een voorlopige regeling die ertoe strekt een inhaalbeweging uit te voeren omdat die gemeenschap tot dusver te weinig middelen toegekend kreeg. Het systeem is gebaseerd op het aantal – 18-jarigen, en niet op het aantal leerlingen.

De vice-eerste minister wijst erop dat dit ontwerp geen uitvoering geeft aan het zogenaamde «Lambermont»-akkoord. Bovendien bepaalt voormeld akkoord zelf dat voor de Duitstalige Gemeenschap een specifieke regeling moet worden opgezet, rekening houdend met het leerlingenaantal. Het «Lambermont»-akkoord zal in de loop van de volgende maanden uitvoering moeten krijgen.

De heer Danny Pieters (VU&ID) constateert dat er geen antwoord is gekomen op de door hem aangekaarte problemen inzake de illegale Franstalige scholen en inzake de illegale leerlingen voor wie de federale overheid bevoegd is. Die federale overheid is immers bevoegd voor het toezicht op de naleving van de taalwetgeving in de Duitstalige Gemeenschap.

De vice-eerste minister wijst erop dat dit wetsontwerp helemaal niet over dat vraagstuk handelt. Het strekt er alleen toe om, voorlopig, te voorzien in financiële middelen ten behoeve van de –18-jarige scholieren. Luidens het «Lambermont»-akkoord zal tegen 2002 een specifieke regeling worden ingesteld.

En conclusion, il faut augmenter les moyens de la Communauté germanophone ; la meilleure garantie à cet effet est de lui appliquer également le mécanisme de financement existant en faveur de la Communauté flamande et de la Communauté française. M. Pieters ne voit dès lors pas pourquoi il faut se livrer à tous ces bricolages. Il faut en outre faire en sorte qu'il n'existe plus d'écoles ni d'élèves illégaux.

L'orateur annonce le dépôt d'amendements afin de n'appliquer l'adaptation proposée que pour les années 2000 et 2001. Lors de la concrétisation des accords «Lambermont», il faut prévoir également une marge de manœuvre pour que, en matière de financement, la Communauté germanophone soit traitée sur un pied d'égalité avec les autres communautés.

*
* *

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, M. Johan Vande Lanotte renvoie tout d'abord aux précisions qui ont été données au Sénat quant aux moyens financiers accordés à la Communauté germanophone et au système de rattrapage mis en place (Doc. Sén. 2-576/2).

Il s'agit par ailleurs d'un système provisoire qui tend à rattraper le trop peu accordé à cette communauté. Il est basé sur le nombre de jeunes âgés de moins de 18 ans et non sur le nombre d'élèves.

Le vice-premier ministre rappelle que le présent projet de loi n'exécute pas l'accord « Lambermont ». En outre, cet accord communautaire prévoit lui-même qu'un mécanisme spécifique devra être prévu pour la Communauté germanophone, tenant compte du nombre d'élèves. L'accord « Lambermont » devra être traduit au cours des prochains mois.

M. Danny Pieters (VU&ID) constate qu'aucune réponse n'a été donnée aux problèmes qu'il a soulevés relatifs aux écoles francophones illégales et aux élèves illégaux pour lesquels l'autorité fédérale est compétente. Le pouvoir fédéral est en effet compétent pour le contrôle du respect de la législation linguistique en Communauté germanophone.

Le vice-premier ministre fait remarquer que le présent projet de loi ne porte nullement sur cette problématique. Il vise uniquement et à titre provisoire, le financement des jeunes de moins de 18 ans. Selon l'accord « Lambermont », un système spécifique sera mis en place pour 2002.

De heer Danny Pieters (VU&ID) deelt die interpretatie niet. Hij merkt op dat dit wetsontwerp allerm minst beperkt is tot het jaar 2002.

De vice-eerste minister repliceert daarop dat dit wetsontwerp niet tot 2002 kan worden beperkt omdat het politiek akkoord dat op communautair vlak werd gesloten, momenteel niet wettelijk is onderbouwd. Voorts ligt het geenszins in zijn bedoeling de Duitstalige Gemeenschap, die zich steeds correct heeft gedragen, enig na-deel te berokkenen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Voorzitter Herman De Croo merkt op dat dit artikel het woord «financieringswet» bevat. Artikel 58*bis* van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, dat werd ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993, houdt dan weer het volledige opschrift van de wet aan, met name «de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten» (§§ 1 en 3)

Aangezien dit artikel 2 een aanvulling is van artikel 58*bis*, ware het dan ook wenselijk dezelfde formulering te hanteren. Die opmerking geldt tevens voor artikel 4, § 2.

De vice-eerste minister gaat akkoord met die wetgevingstechnische opmerking.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement nr. 1 (DOC 50 0998/002) in, dat ertoe strekt paragraaf 6 weg te laten. De indiener preciseert dat dit en de overige door hem ingediende amendement, ertoe strekken de bepalingen met betrekking tot de jaren nà 2001 weg te laten. Wil men het, naar de wens van de vice-eerste minister, correct spelen, dan rijst geen enkel probleem om die amendementen goed te keuren, aangezien het in de bedoeling ligt vanaf 2002 een nieuwe regeling in te stellen.

Voorts vraagt hij de vice-eerste minister welke minister bevoegd is voor het toezicht op het taalgebruik in de Duitstalige Gemeenschap.

M. Danny Pieters (VU&ID) ne peut partager cette interprétation. Il observe que le présent projet de loi n'est nullement limité à l'année 2002.

Le vice-premier ministre réplique que ce projet de loi ne peut être limité à 2002 car l'accord politique communautaire n'est actuellement pas traduit dans un texte légal. Cela étant, il ne souhaite pas préjudicier la Communauté germanophone qui s'est toujours correctement comportée.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Le président, M. Herman De Croo remarque que cet article retient les mots « loi de financement ». L'article 58*bis* de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, retient quant à lui, l'intitulé complet de la loi, à savoir « loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions » (§§ 1 et 3).

Il serait dès lors souhaitable, vu que cet article 2 complète l'article 58*bis*, de retenir la même formulation. Cette observation vaut également pour l'article 4, § 2.

Le vice-premier ministre marque son accord sur cette observation de nature légistique.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 1 qui tend à supprimer le paragraphe 6 (DOC 50 0998/002). L'auteur précise que cet amendement, ainsi que les autres qu'il présente, visent à supprimer les dispositions relatives aux années ultérieures à 2001. Si l'on veut être correct, comme l'a souhaité le vice-premier ministre, il n'existe aucun problème à voter ces amendements puisque la volonté existe de mettre en place un nouveau système à partir de l'année 2002.

Cela étant, il demande au vice-premier ministre quel ministre est compétent pour le contrôle de l'emploi des langues en Communauté germanophone.

De vice-eerste minister is van mening dat hij zelf terzake niet over enige bevoegdheid beschikt.

*
* *

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) vraagt in het verslag te notuleren dat het aan de aanwezigheid van zijn fractie te danken is dat over dit wetsontwerp kan worden gestemd.

Voorzitter Herman De Croo merkt op dat negen leden regelmatig aanwezig zijn. Het vereiste stemquorum is derhalve bereikt.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Het aldus gecorrigeerde artikel wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 3

De heer Danny Pieters (VU & ID) dient amendement nr. 2 (DOC 50 0998/002) in, dat ertoe strekt het 3° van dat artikel weg te laten.

De indiener verwijst naar de verantwoording van het eveneens door hem ingediende amendement nr. 1, aangezien beide amendementen dezelfde draagwijdte hebben.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 4

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement nr. 3 (DOC 50 0998/002) in, dat ertoe strekt overal in dit artikel de woorden «vanaf het begrotingsjaar 2001» te vervangen door de woorden «voor het begrotingsjaar 2001». Tevens strekt dit amendement tot weglating van § 3, 2°, punt b tot punt e.

De indiener verwijst naar de verantwoording van het eveneens door hem ingediende amendement nr. 1, aangezien beide amendementen dezelfde draagwijdte hebben.

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Le vice-premier ministre est d'avis qu'il n'a pas lui-même de compétence en la matière.

*
* *

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) demande que soit acté au rapport que ce n'est que grâce à la présence de son groupe que ce projet de loi peut être voté.

Le président, M. Herman De Croo fait observer que neuf membres sont réglementairement présents. Le quorum requis pour le vote est dès lors atteint.

L'amendement n° 1 est rejeté par 6 voix contre 3.

L'article, tel que corrigé, est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

Art. 3

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 2 qui tend à supprimer le 3° de cet article (DOC 50 0998/002).

L'auteur se réfère à la justification qu'il a donnée à son amendement n° 1 vu que le présent amendement a la même portée.

L'amendement n° 2 est rejeté par 6 voix contre 3.

L'article est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

Art. 4

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement n° 3 qui tend à remplacer partout dans l'article les mots « dès l'année budgétaire 2001 » par les mots « pour l'année budgétaire 2001 » et à supprimer les points b à e au 2° du § 3 (DOC 50 0998/002).

L'auteur se réfère à la justification qu'il a donnée à son amendement n° 1 vu que le présent amendement a la même portée.

L'amendement n° 3 est rejeté par 6 voix contre 3.

L'article est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

Art. 5

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement nr. 4 (DOC 50 0998/002) in, dat ertoe strekt § 5 van dit artikel weg te laten.

De indiener verwijst naar de verantwoording van het eveneens door hem ingediende amendement nr. 1, aangezien beide amendementen dezelfde draagwijdte hebben.

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Het gehele, aldus gecorrigeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

De rapporteur,

Thierry GIET

De voorzitter,

Herman DE CROO

ERRATA

Artikel 2

In artikel 58*bis*, §§ 4, 5 en 6, leze men telkens « bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten » in plaats van « financieringswet ».

Artikel 4

In artikel 58*quinquies*, § 2, leze men « bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten » in plaats van « financieringswet ».

Art. 5

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 4 qui vise à supprimer le paragraphe 5 de cet article (DOC 50 0998/002).

L'auteur se réfère à la justification qu'il a donnée à son amendement n° 1 vu que le présent amendement a une portée identique.

L'amendement n° 4 est rejeté par 6 voix contre 3.

L'article est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel que corrigé, est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

Le rapporteur,

Thierry GIET

Le président,

Herman DE CROO

ERRATA

Article 2

À l'article 58*bis*, §§ 4, 5 et 6, lire chaque fois « loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions » au lieu de « loi de financement ».

Article 4

À l'article 58*quinquies*, § 2, lire « loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions » au lieu de « loi de financement ».